

# SENCOR®

SBT 50



EN DIGITAL THERMOMETER • USER'S MANUAL

CZ DIGITÁLNÍ TEPLOMĚR • NÁVOD K POUŽITÍ

SK DIGITÁLNY TEPLOMER • NÁVOD NA POUŽITIE

HU DIGITÁLIS HŐMÉRŐ • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

PL TERMOMETR CYFROWY • INSTRUKCJA OBSŁUGI

RU ЦИФРОВОЙ ТЕРМОМЕТР • РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

LT SKAITMENINIS TERMOMETRAS • VARTOTOJO VADOVAS



Pred prvým použitím výrobku sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to i v prípade, že ste už oboznámení s používaním výrobkov podobného typu. Výrobok používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode. Návod uschovajte pre budúce použitie.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal, pokladničný doklad a záručné podmienky.



#### Upozornenie:

Nedodržanie pokynov uvedených v návode na obsluhu môže viesť k chybnéj funkcii prístroja alebo jeho poškodeniu.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Teplomer nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám, nadmernej vlhkosti alebo prašnosti. Inak môže byť ovplyvnená funkčnosť prístroja.
- Teplomer neoplachujte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Teplomer nie je odolný voči otrasom alebo nárazom. Chráňte ho pred pádmi.
- Nesnažte sa teplomer ohýbať.
- Teplomer nerozoberajte (okrem odobratia krytu s cieľom výmeny batérie) a nevykonávajte na ňom žiadne úpravy.
- Meranie teploty u detí je potrebné vždy vykonávať pod dospelým dozorom.
- Prístroj vrátane batérií uchováajte mimo dosahu detí.

### POUŽITIE TEPLOMERA

1. Pred prvým použitím odoberte ochrannú fóliu, ktorá zakrýva displej a tlačidlo zapnutia/vypnutia.
2. Na zapnutie teplomera stlačte tlačidlo . Na displeji sa krátko zobrazia všetky elementy a ozve sa pípnutie. Potom sa na displeji zobrazí údaj „M“ (Memory), ktorý signalizuje vyvolanie pamäte, a posledná nameraná hodnota. Po zobrazení poslednej nameranej hodnoty sa na displeji rozsvieti údaj 37 °C a prebehne automatické otestovanie stavu prístroja. Potom sa na displeji zobrazí údaj Lo (ak je okolitá teplota nižšia než 32 °C) a symbol jednotky merania °C bliká. Teraz je teplomer pripravený na meranie.
3. Zmerajte telesnú teplotu. Počas merania sa na displeji zobrazuje aktuálna teplota a symbol jednotky merania °C bliká. Ukončenie merania ohlásí zvuková signalizácia (10 pípnutí). Symbol jednotky merania °C prestane blikáť a na displeji sa zobrazí najvyššia nameraná hodnota. Teplomer vyberte z miesta merania. Nameraná hodnota sa bude zobrazovať na displeji až do vypnutia teplomera.



#### Poznámka:

- Čas merania trvá približne 30 až 60 sekúnd.
4. K automatickému vypnutiu teplomera dôjde po cca 10 minútach od posledného merania. Na predĺženie životnosti batérie odporúčame po použití teplomer tlačidlom .
5. Posledná nameraná hodnota je automaticky uložená do pamäte prístroja. Táto hodnota sa na displeji krátko zobrazí pri ďalšom zapnutí teplomera a je automaticky vymazaná s ďalším meraním.

### METÓDY MERANIA

#### V ústnej dutine (orálne)

Hrot teplomera umiestnite napravo alebo naľavo od uzdičky jazyka. Zavrite ústa a dýčajte pravidelne nosom. Počas merania musí hrot teplomera zostať na rovnakom mieste a musí byť v neustálom kontakte so sliznicou. Pred meraním nepite a nejedzte.

#### V konečníku (rektálne)

Z lekárskeho hľadiska ide o najpresnejšiu metódu merania telesnej teploty. Hrot teplomera opatrne zavedte do konečníka, maximálne však do hĺbky 1,5 cm.

#### V podpazuší (axilárne)

Hrot teplomera umiestnite do najhlbšej časti podpazušnej jamky. Rameno pevne pritlačte k telu. Pred samotným meraním je nutné vyvarovať sa prehriatia teplým oblečením alebo vychladnutia podpazušnej jamky.

Výsledky merania telesnej teploty sa líšia v závislosti od zvolenej metódy merania. Teplota nameraná v konečníku môže byť v porovnaní s teplotou nameranou v ústnej dutine o cca 0,5 °C vyššia a v porovnaní s teplotou nameranou v podpazuší o 0,5–1,5 °C vyššia.

### VÝMENA BATÉRIE

- Na napájanie teplomera je použitá mikroalkalická batéria typu LR41 (1,55 V). Ak sa na displeji zobrazuje symbol , batéria je takmer vybitá a je potrebné ju vymeniť. Odoberte kryt priestoru na uloženie batérie. Vyberte použitú batériu a nahradte ju novou batériou rovnakého typu. Pri vložení novej batérie dbajte na správnu polaritu. Pri pohľade na čelný panel teplomera musí strana batérie opatrená znamienkom „+“ smerovať dole. Uzavrite kryt priestoru na batériu.

### ČISTENIE

- Pred prvým použitím vyčistite hrot teplomera jemnou textíliou navlhčenou v dezinfekčnom prostriedku (napr. v 70% etanole). Rovnakým spôsobom vyčistite hrot teplomera po každom použití. Teplomer nesterilizujte vyváráním!
- Na čistenie zvyšných častí teplomera použite mierne navlhčenú, jemnú textíliu.
- Na čistenie nepoužívajte riedidlá alebo chemické rozpúšťadlá.

### SKLADOVANIE

- Ak nebudete teplomer používať dlhší čas, vyberte z neho batériu.
- Teplomer uložte do ochranného puzdra na suché, čisté miesto mimo dosahu detí.

**CE**0494 Tento prístroj spĺňa požiadavky európskej smernice 93/42/EEC.

## ZHODA S NORMAMI

Tento prístroj je v zhode s európskymi normami:

EN 60601-1 Zdravotnícke elektrické prístroje – Časť 1: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a nevyhnutnú funkčnosť

EN 60601-1-2 Zdravotnícke elektrické prístroje – Časť 1-2: Všeobecné požiadavky na základnú bezpečnosť a nevyhnutnú funkčnosť – Skupinová norma: Elektromagnetická kompatibilita – Požiadavky a skúšky

EN 12470-3 Lekárske teploměry – Časť 3: Vlastnosti kompaktných elektronických teplomerov (s extrapoláciou i bez extrapolácie) s maximálnym zariadením



Dátum výroby je vyznačený na typovom štítku prístroja.



Číslo výrobnej dávky (šarže) je vyznačené na typovom štítku prístroja.



**Výrobca:** Bremed Limited, Unit 1104, 11/F., Two Harbourfront, 22 Tak Fung Street, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong, China



**Spĺnomocnený zástupca pre EÚ:** COM s.n.c., Bremed Italy Division, Via Valle Inferiore 31, Todi (PG) – Italy

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

|                                               |                                                                |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Rozsah merania                                | 32–43 °C                                                       |
| teplota pod 32 °C                             | na displeji sa zobrazí údaj Lo                                 |
| teplota nad 43 °C                             | na displeji sa zobrazí údaj Hi                                 |
| Presnosť merania                              | ±0,1 °C v rozsahu 35,5–42 °C<br>±0,2 °C mimo rozsah 35,5–42 °C |
| Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom | Príložná časť typu BF                                          |
| Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom        | Prístroj s vnútorným napájaním                                 |
| Ochrana pred škodlivým vniknutím vody         | IPX0                                                           |
| Režim prevádzky                               | Trvalá prevádzka                                               |
| Displej                                       | LCD                                                            |
| Napájanie                                     | Mikroalkalická batéria typu LR41 (1,55 V)                      |
| Spotreba energie                              | 0,15 mW v režime merania                                       |
| Životnosť batérie                             | min. 200 hodín nepretržitej prevádzky                          |

## Vysvetlenie technických pojmov

IP kód:

IPX0 – Prístroj nie je chránený pred vniknutím vody (žiadna zvláštna ochrana).

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklamácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Fast Plus, spol. s r. o.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/2 /49 105 854  
Fax: +421/2 /49 105 859  
servis@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH BATÉRIÍ

Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného domového odpadu. Batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste, ktoré zaistí ich ekologickú likvidáciu. Kontakt na najbližšie zberné miesto si vyžiadajte na obecnom úrade alebo u svojho predajcu.

### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.